

ARBEITSBLÄTTER SPANISCH

Langenscheidt

Für eine erfolgreiche
Wörterbuch-Arbeit
im Unterricht und
im Abitur





01	Vorwort	03
	Dein Abitur-Wörterbuch – das Wichtigste in Kürze	04
02 WARM-UP	Wörterbuch-Rallye	05
	Lösungen	07
03 NAVIGIEREN	Schnell das richtige Wort finden	08
	Lösungen	09
	Dein Abitur-Wörterbuch dekodieren	10
	Lösungen	11
	Wortarten	12
	Lösungen	13
	Wörter mit mehreren Bedeutungen	14
	Lösungen	15
	Verben, Teil 1	16
	Lösungen	17
	Verben, Teil 2	18
	Lösungen	19
	Die Lautschrift verstehen	20
	Lösungen	21
04 SCHREIBEN	Kollokationen und feste Wortpaare	22
	Lösungen	23
	Redewendungen und Sprichwörter	24
	Lösungen	25
	Falsche Freunde	26
Lösungen	27	
	Jetzt kann ich ...	28
	Alle Lösungen	29



Liebe Lehrerinnen und Lehrer,

um ein zweisprachiges Wörterbuch schnell und effektiv zu nutzen, ist es wichtig, die Regeln des Nachschlagens zu kennen. Doch im Unterrichtsalltag fehlt häufig die Zeit, die notwendigen Nachschlagekompetenzen zu üben. Mit diesen Arbeitsblättern haben Sie Material an der Hand, das Sie ganz flexibel und ohne Vorbereitung einsetzen können, um effizient und gezielt die wichtigsten Aspekte des zweisprachigen Nachschlagens mit Ihren Schülerinnen und Schülern zu trainieren.

Ob es darum geht, die Abkürzungen im **Abitur-Wörterbuch** zu dekodieren, die richtige Bedeutung eines Wortes zu erkennen oder einfach über eine Rallye das Wörterbuch zügig kennenzulernen, diese Blätter bieten Ihnen eine passgenaue Lösung für jede Situation: Die knappen, themenorientierten Einheiten können Sie voneinander losgelöst und in jeder beliebigen Reihenfolge im Unterricht, als Hausaufgabe oder in der Vertretungsstunde bearbeiten lassen. Gestalten Sie mit den Arbeitsblättern ein regelmäßiges Kurztraining, bieten Sie Arbeitsstationen an oder üben Sie mit Ihren Schülerinnen und Schülern ausgewählte Themen, um Defizite je nach Lerngruppe auszugleichen. Die Inhalte können auch von Ihren Schülerinnen und Schülern arbeitsteilig erarbeitet und dann im Peer-to-Peer-Coaching gefestigt werden.

Entdecken Sie acht spannende und kompetenzorientierte Themen und stellen Sie schnell und unkompliziert das richtige Paket für Ihren Unterricht zusammen.

Viel Freude und Erfolg bei der Wörterbucharbeit wünscht Ihnen

Ihr
Langenscheidt Wörterbuch-Team



Die Kolummentitel helfen dir, schnell das richtige Wort zu finden. Links steht das erste Stichwort, rechts das letzte Stichwort auf der Seite.

Die Tilde ~ ersetzt das Stichwort im Wörterbucheintrag.

Bedeutungsangaben helfen dir, die richtige Übersetzung zu finden.

Großbuchstaben helfen dir, zwischen verschiedenen Wortarten zu unterscheiden.

Diese Ziffern zeigen an, dass ein Stichwort unterschiedliche Bedeutungen hat.

188 ■ colocación – columna	
C	colocación [kolo'kaθjɔn] <i>f</i> 1 (= fijación) Anbringen <i>n</i> ; (= disposición) Aufstellung <i>f</i> , Anordnung <i>f</i> ; (= posición) Stellung <i>f</i> 2 FIN (Geld-)Anlage <i>f</i> ; COM Absatz <i>m</i> 3 (= empleo) Stelle <i>f</i> , Anstellung <i>f</i>
	colocado [kolo'kaðo] <i>adj</i> 1 estar bien ~ trabajo eine gute Stellung haben 2 droga estar ~ high sein
	colocar [kolo'kar] <i>v/t</i> <1g> 1 (= poner de pie) (an-, auf)stellen; <i>en</i> horizontal legen; (= clasificar) einordnen; (= fijar) anbringen; (= asignar un puesto) unterbringen; ~ por orden einordnen, geordnet hin- (o auf)stellen 2 dinero anlegen; mercancias absetzen 3 ~ a alg j-n anstellen
	colocarse [kolokarse] <i>v/r</i> <1g> 1 (= ponerse) sich aufstellen; DEP sich platzieren 2 (= encontrar trabajo) eine Anstellung finden 3 COM Absatz finden 4 fam (= emborracharse) sich betrinken; (= drogarse) Drogen nehmen
	colucho [ko'lotʃo] <i>C. Rica m</i> (= rizo) (Kringel)Locke <i>f</i> ; fam armar un ~ ein Durcheinander anrichten; (= causar una disputa o pelea) Streit stiften
	colocón [kolo'kon] <i>fam m</i> (= borrachera) Rausch <i>m</i> ; drogas Drogenrausch <i>m</i> , Trip
	coloide [kolo'βiðe] <i>m</i> QUIM Kolloid <i>n</i>
	Colombia [kolo'lobiã] <i>f</i> Kolumbien <i>n</i>
	colombianismo [kolombia'nizmo] <i>m</i> LING Kolumbianismus <i>m</i> , kolumbianische Redensart <i>f</i>
	colombiano [kolomb'biãno] A <i>adj</i> kolumbianisch B <i>m</i> , colombiana <i>f</i> Kolumbianer(in) <i>m(f)</i>
	colombofilia [kolombo'filia] <i>f</i> (Brief-)Taubenzucht <i>f</i>
	colon ['kolɔn] <i>m</i> ANAT Grimmdarm <i>m</i>
	colón [ko'lon] <i>m</i> moneda de Costa Rica Colon <i>m</i>
	Colón [ko'lon] <i>m</i> Cristóbal ~ Christoph Kolumbus <i>m</i> ; <i>fig</i> el huevo de ~ das Ei des Kolumbus
	colonia [ko'lonia] <i>f</i> 1 (= población) Kolonie <i>f</i> , Siedlung <i>f</i> ; Méx Stadtviertel <i>n</i> ; ~ veraniega Ferienkolonie <i>f</i> , 2 (= agua de colonia) Kölnischwasser <i>n</i>
	Colonia [ko'lonia] <i>f</i> Köln <i>n</i>
	colonial [kolo'nial] <i>adj</i> kolonial, Kolonial...; <i>estilo m</i> ~ Kolonialstil <i>m</i>
	colonialismo [kolonia'lizmo] <i>m</i> Kolonialismus <i>m</i>
	colonialista [kolonia'lista] <i>m/f</i> Kolonialist(in) <i>m(f)</i>
	colonización [koloniθa'θjɔn] <i>f</i> Besiedlung <i>f</i> , Kolonisation <i>f</i>
colonizador [koloniθa'ðɔr] A <i>m</i> , colonizadora [koloniθa'ðɔra] <i>f</i> Kolonisateur(in) <i>m(f)</i> ; (= colono) Kolonist(in) <i>m(f)</i> B <i>adj</i> Kolonial...	
colonizar [koloni'θar] <i>v/t</i> <1f> besiedeln, kolonisieren	
colono [ko'lono] <i>m</i> (An)Siedler <i>m</i> ; Kolonist <i>m</i> ; AGR (Pacht)Bauer <i>m</i>	
colonoscopia [kolonɔs'kopia] <i>f</i> MED Koloskopie <i>f</i> , Darmspiegelung <i>f</i>	
coloquial [kolo'kjal] <i>adj</i> umgangssprachlich	
coloquio [ko'lokjo] <i>m</i> Gespräch <i>n</i> , Kolloquium <i>n</i>	
color [ko'lɔr] <i>m</i> Farbe <i>f</i> ; <i>fig</i> <i>tb</i> Färbung <i>f</i> ; (= tono) Farbton <i>m</i> ; <i>fig</i> (= matiz) Tönung <i>f</i> ; ~ local Lokalkolorit <i>n</i> ; de ~ <i>tb</i> persona farbig; bunt; de (muchos) ~es vielfarbig, bunt; de un (sollo) ~ einfarbig, uni; so ~ <i>de</i> unter dem Vorwand; ropa f <i>de</i> ~ Buntwäsche <i>f</i> ; dar ~ <i>a a/c</i> <i>tb</i> <i>fig</i> einer Sache (dat) Farbe geben; ¿de qué ~ es ...? welche Farbe hat ...?; <i>fig</i> mudar (o cambiar) <i>de</i> ~ die Farbe wechseln; se puso de mil ~es das Blut schoss ihm/ihr ins Gesicht; sacarle a alg los ~es j-n zum Erröten bringen; salirle a alg los ~es erröten, rot werden; <i>fig</i> subido de ~ <i>chiste, historia</i> pikant; tomar ~ sich färben	
coloración [kolora'θjɔn] <i>f</i> Färbung <i>f</i> ; Farbgebung <i>f</i>	
colorado [kolo'raðo] <i>adj</i> (= de color) farbig; (= rojo) rot	
colorante [kolo'rante] <i>m</i> Farbstoff <i>m</i> , Färbemittel <i>n</i>	
colorar [kolo'rar] <i>v/t</i> <1a> färben; ~ de verde grün färben	
colorear [kolore'ar] <i>v/t</i> <1a> (= dar color) färben; <i>dibujo</i> ausmalen, kolorieren; <i>fig</i> beschönigen; libro m para ~ Malbuch <i>n</i>	
colorearse [kolore'arse] <i>v/r</i> <1a> sich rot färben, rot werden	
colorete [kolo'rete] <i>m</i> Rouge <i>n</i> ; ponerse ~ Rouge auflegen	
colorido [kolo'riðo] <i>m</i> Farbe <i>f</i> , Färbung <i>f</i> ; MUS, ARTE Kolorit <i>n</i> ; ARTE Farbgebung <i>f</i>	
colorín [kolo'rin] <i>m</i> ZOOL Distelfink <i>m</i> , Stieglitz <i>m</i> ; <i>fig</i> <i>frec</i> colorines <i>pl</i> schreiende Farben <i>pl</i>	
colorterapia [kolor'terapia] <i>f</i> Farblichttherapie <i>f</i>	
colosal [kolo'sal] <i>adj</i> riesig, kolossal	
coloso [ko'loso] <i>m</i> <i>tb</i> <i>fig</i> Koloss <i>m</i>	
cólquico ['kolkiko] <i>m</i> BOT Herbstzeitlose <i>f</i>	
coltán [kol'tan] <i>m</i> MINER <i>columbita y tantalita</i> Coltán <i>n</i>	
columbrar [kolum'brar] <i>v/t</i> <1a> (= ver borroso) undeutlich sehen; (= ver desde lejos) in der Ferne ausmachen; <i>fig</i> ahnen, vermuten	
columna [ko'lumna] <i>f</i> 1 ARQUIT Säule <i>f</i> ; ~ de anuncios Litfaßsäule <i>f</i> ; AUTO ~ de dirección Lenksäule <i>f</i> ; ~ triumfal Siegestsäule <i>f</i> 2 TIPO Spalte <i>f</i> , Kolumne <i>f</i> ; en cuatro ~s vierspaltig B MIL, <i>tb</i> <i>de personas, números</i> Kolonne <i>f</i> ; ~ de	

Stichwörter sind alphabetisch sortiert und blau, damit du sie schnell findest.

Beispiele zeigen dir, wie das Stichwort verwendet werden kann.

Grammatische Konstruktionen zeigen dir, wie du mit dem Stichwort einen Satz bauen kannst.

Die spanische Aussprache findest du in eckigen Klammern.

Originalgröße des Wörterbuchs



01 Bringe die folgenden Wörter in die richtige alphabetische Reihenfolge:
escribir, especial, época, esfuerzo, escalera, equipo, escuela

02 Die blauen Wörter in deinem **Abitur-Wörterbuch** am Anfang jedes Wörterbucheintrags werden als **Stichwörter** bezeichnet.

Wie viele spanische Stichwörter beginnen mit dem Buchstaben 'x'? _____

03 Wer schafft es als Erste(r)? Ordne diese Wörter so schnell wie möglich der richtigen spanischen Übersetzung zu.

parteiisch	afiladora
erschrecken	soportar
eifrig	parcial
Schleifmaschine	esqueleto
Knochengerüst	asustar
ertragen	diligente

04 Das Wort **dependencia** hat zwei Bedeutungen. Schreibe sie auf die Linien:

Bedeutung 1: _____

Bedeutung 2: _____

Das Wort **dependencia** steht auf Seite _____ in meinem Wörterbuch.

05 Der Wörterbucheintrag **idealista** ist in zwei Teile unterteilt: A und B. Warum?

06 Wo findest du eine Liste aller Symbole und Abkürzungen in deinem **Abitur-Wörterbuch**?

07 Zwei der Wörter in jeder Zeile werden gleich ausgesprochen. Unterstreiche sie.

bienes	viénés	finés
hierro	giro	yerro
hola	olla	ola

Wörterbuch-Rallye

08 Wo findest du eine Liste aller phonetischen Symbole, die in deinem **Abitur-Wörterbuch** verwendet werden?

Die phonetischen Symbole sind hier: _____

09 Schreibe die Formen **pretérito indefinido** in die Lücken. Die Konjugation des Wortes findest du in den eckigen Klammern '<>' hinter dem Stichwort.

Jorge (tener) _____ una furgoneta Volkswagen.

Mis padres (querer) _____ ir de vacaciones con nosotros.

¿ _____ (poner) tú los cuadros a la pared?

10 In meinem **Abitur-Wörterbuch** beginnen die Konjugationen der spanischen Verben auf Seite _____.

11 Achtung: Falsche Freunde! Verbinde die spanischen Wörter mit den korrekten deutschen Übersetzungen.

alto/a	das Geschenk
el balón	bemerkten
notar	der Zirkel
prominente	der Ball
el regalo	hoch
el compás	hervorragend

Lösungen

- 01 época, equipo, escalera, escribir, escuela, esfuerzo, especial
- 02 13 Stichwörter
- 03 parteisch = parcial; erschrecken = asustar; eifrig = diligente;
Schleifmaschine = afiladora; Knochengerüst = esqueleto; ertragen = soportar
- 04 die Abhängigkeit; das Nebengebäude, die Zweigstelle, die Niederlassung
Seite 239
- 05 Der Eintrag ist in zwei Teile unterteilt, weil **idealista** ein Adjektiv
oder ein Substantiv sein kann.
- 06 Auf den Seiten 1483 - 1488 im Wörterbuch.
- 07 bienes, vienés; hierro, yerro; hola, ola
- 08 Die spanischen Symbole befinden sich auf den Seiten 12 - 13 im Wörterbuch.
- 09 Jorge **tuvo** una furgoneta Volkswagen.
Mis padres **quisieron** ir de vacaciones con nosotros.
¿**Pusiste** tú los cuadros a la pared?
- 10 Seite 1461
- 11 alto/a = hoch; el balón = der Ball; notar = bemerken; prominente = hervorragend;
el regalo = das Geschenk; el compás = der Zirkel



Dies ist eine Seite aus deinem **Abitur-Wörterbuch**. Die Wörter oben auf der Seite geben dir das erste und das letzte Stichwort auf der Seite an.

446 ■ lepidópteros – levístico

ordinär

lepidópteros [lepi'ðopteros] *mpl* ZOOLOG Schmetterlinge *mpl*

lepisma [le'pizma] *m* ZOOLOG Silberfischchen *n*

leporino [lepo'rino] *adj* Hasen...; MED **labio** *m* ~ Hasenscharte *f*

lepra ['lepra] *f* MED Aussatz *m*, Lepra *f*

leprosería [leprose'ria] *f* Leprastation *f*

leproso [le'proso] **A** *adj* aussätzig **B** *m*, **leprosa** *f* Aussätzige(r) *m/f(m)*, Leprakranke(r) *m/f(m)*

lerdo ['lerðo] *adj* schwerfällig, plump

Lérida ['leriða] *f* → Lleida

leridano [leri'dano] *adj* aus Lérida

les [les] *pron pers pl* **1** <dat> ihnen; *trato formal* Ihnen **2** <acus> sie; *trato formal* Sie

lesbiana [lez'βiana] *f* Lesbierin *f*

lesbiano [lez'βiano] *adj* lesbisch

lésbico ['lesbiko] *adj* lesbisch

letrista [le'trista] *m/f* MÜS Textdichter(in) *m(f)*, Texter(in) *m(f)*

leucemia [leü'temía] *f* MED Leukämie *f*

leucocito [leüko'θito] *tft m* ANAT Leukozyt *m*, weißes Blutkörperchen *n*

leva ['leβa] *f* MAR Lichten *n* der Anker, Ausfahrt *f*; MIL Aushebung *f*; TEC Nocken *m*; Am Centr Trick *m*, Schwindel *m*

levadura [leβa'ðura] *f* Hefe *f*; masa Sauerteig *m*; ~ **de cerveza** Bierhefe *f*; ~ **en polvo** Backpulver *n*

levantador [leβanta'ðor] *m* DEP ~ **de pesas** Gewichtheber *m*

levantamiento [leβanta'miento] *m* Heben *n*; (= alzamiento) Erhebung *f*, Aufstand *m*; (= aumento) Erhöhung *f*; prohibición, ley Aufhebung *f*; ~ **de un cadáver** ≈ Leichenschau *f*; ~ **de pesas** Gewichtheben *n*; ~ (**topográfico**) Vermessung *f*

A Kreise die Stichwörter ein, die du auf dieser Seite erwartest.

leva	librar	lepisma	letra
levantar	ley	liceo	léxico

B Unterstreiche die Stichwörter, die du auf einer Seite finden würdest, die mit **escrituración** beginnt und mit **escupir** endet.

escúter escuchar esculpir escurrir escuela escultura

C Bringe die folgenden Wörter so schnell wie möglich in die richtige alphabetische Reihenfolge.

psicología, psicosis, psíquico, psique, psicoanalista, psicólogo

Lösungen

- A Wörter auf dieser Seite: lepisma, letra, leva, levantar
- B escuchar, esculpir, escuela, escultura
- C psicoanalista, psicología, psicólogo, psicosis, psique, psíquico



i Auf den Seiten 1483 - 1488 deines **Abitur-Wörterbuchs** findest du eine Liste aller verwendeten Symbole und Abkürzungen.

A Verwende diesen Auszug aus deinem **Abitur-Wörterbuch**, um die Tabelle auszufüllen.

elevarse [ele'βarse] *v/r* <1a> sich erheben; ~ **a** sich belaufen auf (*acus*)
elevavidrios [eleβa'βiðrjos] *Am m* <pl inv> AUTO Fenster-, Scheibenheber *m*
elfa ['elfa] *f*, **elfina** [el'fina] *f* MITOL Elfe *f*
elfo ['elfo] *m* MIT Elf *m*, Elfe *f*
eliminación [elimina'θjɔn] *f* Entfernung *f*; *ba-sura* Beseitigung *f*; MED Ausscheidung *f*; ~ **de desechos** (o **residuos**) Abfallbeseitigung *f*, Entsorgung *f*

Abkürzung	Bedeutung
<i>m</i>	Maskulinum
	invariabel
	Auto
	Femininum
	amerikanisches Spanisch
	Mythologie
	reflexives Verb
	Medizin

i Umgangssprache und Slang sind in deinem Wörterbuch markiert mit **fam** und **sl**.

B Angelas E-Mail ist voller informeller Wörter. Ersetze die fettgedruckten Wörter durch die folgenden neutralen (= nicht umgangssprachlichen) Wörter.

duro, amigos, loco, carga, madre, cosas interesantes

Hola Lena,
 Mi nombre es Ángela. Tengo 14 años y vivo en Madrid con mi **mamá** _____ y mi hermano **chiflado** _____ Mark.
 Voy a la escuela secundaria local. Hacemos **muchos** cosas **guays** _____ en la escuela y mi asignatura favorita es Físicas. Pero la Geografía es una verdadera **lata** _____ y el Inglés siempre es un trabajo **cabreante** _____. Los fines de semana suelo salir con mis **compinches** _____. O vamos de compras, nadamos o vamos al cine ...

Lösungen

A

m = Maskulinum; inv = invariabel; AUTO = Auto; f = Femininum;
Am = amerikanisches Spanisch; MITOL = Mythologie; vlr = reflexives Verb; MED = Medizin

B

Hola Lena,
Mi nombre es Ángela. Tengo 14 años y vivo en Madrid con mi **madre** y mi hermano **loco**, Mark. Voy a la escuela secundaria local. Hacemos muchas **cosas interesantes** en la escuela y mi asignatura favorita es Físicas. Pero la Geografía es una verdadera **carga** y el Inglés siempre es un trabajo **molesto**. Los fines de semana suelo salir con mis **amigos**. O vamos de compras, nadamos o vamos al cine ...



A Wie sind die verschiedenen Wortarten in deinem **Abitur-Wörterbuch** gekennzeichnet?

sustantivos*: _____ adjetivo: _____

verbos*: _____ adverbio: _____

*Achtung: Es gibt mehrere Arten von Substantiven und Verben!

B Trage die folgenden Wörter in die Tabelle ein:

manzana, rápidamente, cantar, cocina, niña, fantástico, feo, comer, hablar, extremamente, suave, fácilmente

sustantivo	verbo	adjetivo	adverbio
<i>manzana</i>			

i

Manchmal ist ein Wort mehreren Wortarten zuzuordnen.

C Finde das Wort **rucio** in deinem **Abitur-Wörterbuch**.
Welchen Wortarten ist es zuzuordnen? Fülle die Tabelle aus.

	Wortarten	Deutsche Übersetzung
A		
B		

D Um welche Wortarten handelt es sich bei den unterstrichenen Wörtern in diesen Sätzen?
Nimm dir dein **Abitur-Wörterbuch** zu Hilfe.

1. ¿Puedes <u>limpiar</u> la pizarra, por favor?	<i>vt (verbo transitivo)</i>
2. Le dio a sus <u>zapatos</u> una buena limpieza.	
3. ¡Qué día tan <u>cálido</u> !	
4. A Ben le gusta leer libros <u>sobre</u> Australia.	
5. Empezaremos <u>alrededor de</u> las 10.	

Lösungen

A

sustantivos = m, f, n; adjetivo = adj; verbos = v|aux, v|l, v|imp, v|mod, v|r, v|t, v|unpers;
adverbio = adv

B

sustantivo	verbo	adjetivo	adverbio
manzana	cantar	fantástico	rápidamente
cocina	comer	feo	extremamente
niña	hablar	suave	fácilmente

C

A = adj (Adjektiv) = grau; **B** = m (Substantiv) = Esel

D

1. limpiar = v|t (verbo transitivo); **2. zapato** = m (sustantivo);
3. cálido, a = adj (adjetivo); **4. calentar** = v|t (verbo transitivo);
5. sobre = prp (preposición); **6. alrededor de** = adv (adverbio)

Wörter mit mehreren Bedeutungen



i

Einige Wörter mit sehr unterschiedlichen Bedeutungen werden gleich geschrieben. In deinem **Abitur-Wörterbuch** sind diese mit hochgestellten Zahlen gekennzeichnet.

Laster¹ *n* (≈ schlechte Neigung) *vicio m*
Laster² *umg m* (≈ Lastwagen) *camión m*

Vergrößerte Darstellung der Wörterbuchseite

A Benutze dein **Abitur-Wörterbuch**, um jedes dieser Wörter auf zwei verschiedene Arten zu übersetzen.

die Kiefer, der Kiefer	1	2
der Pass	1	2
die Mutter	1	2
alto	1	2
don	1	2
polo	1	2

i

Oft haben Wörter unterschiedliche Bedeutungen. In deinem **Abitur-Wörterbuch** sind diese innerhalb der Einträge mit einer weißen Zahl in einem grauen Rechteck gekennzeichnet.

memoria [me'moria] *f* **1** Gedächtnis *n*; (≈ recuerdo) Erinnerung *f*; (≈ conmemoración) Andenken *n*; **mala** ~ schlechtes Gedächtnis *n*; **de** ~ auswendig; **en** ~ **de** in Erinnerung an *acus*, zum Andenken an *acus*; **qué** ~ (**ti-nes**)! was du für ein Gedächtnis hast!; **si no me falla la** ~ wenn ich mich recht erinnere; **traer a la** ~ ins Gedächtnis rufen; **saber(se) a/c de** ~ etwas (in- und) auswendig kennen; **venir a la** ~ einfallen **2** *escrito* Denkschrift *f*; *corporación* Jahresbericht *m*; ~ **de patente** Patentschrift *f*; ~ **s** *pl* Memoiren *pl* **3** **INFORM** Speicher

Vergrößerte Darstellung der Wörterbuchseite

B Benutze den Wörterbucheintrag **kochen** in deinem **Abitur-Wörterbuch**, um die Sätze zu übersetzen.

kochen **A** *v/t* Speisen *guisar, cocinar*; (≈ *garen*) *cocer*; *Wäsche hervir*; *Tee, Kaffee, Essen hacer*; **was kochst du heute?** ¿qué vas a cocinar hoy? **B** *v/i* **1** *Flüssigkeit, a. fig hervir*; *Speisen guisar, cocinar*; ~ **d heiß** en punto de ebullición **2** *Person* *estar furioso*; **er kochte vor Wut** estaba furioso

Vergrößerte Darstellung der Wörterbuchseite

1. Linus kocht gut.
2. Das Wasser ist kochend heiß.
3. Sie kochte vor Wut.

1. _____

2. _____

3. _____

Lösungen

A

der Kiefer = ¹la mandíbula, la quijada, **die Kiefer** = ²el pino;
der Pass = ¹el passaporte, ²el puerto, el paso, el desfiladero;
die Mutter = ¹la madre, ²la tuerca;
alto = ¹hoch, groß, ²der Halt, die Rast
don = ¹die Gabe, die Begabung, ²der Herr
polo = ¹der Pol, das Eis am Stiel, ²das Polohemd, das Polospiel, geschmacklos, prolli

B

1. Linus cocina bien.
2. El agua está hirviendo.
3. Estaba furiosa.



A Suche das Verb **ser** in deinem **Abitur-Wörterbuch**. Woran erkennst du, dass es sich um ein unregelmäßiges Verb handelt?

B Wo findest du in deinem **Abitur-Wörterbuch** die Konjugationsformen regelmäßiger und unregelmäßiger Verben?

C Füge in diesen Sätzen die richtige Form des **pretérito perfecto** ein. Nimm dafür dein **Abitur-Wörterbuch** zu Hilfe.

1. **romper**: Emily ha _____ el jarrón de su abuela.

2. **ver**: ¿Has _____ a Juan esta semana?

3. **hacer**: Este verano he _____ un curso de español.

4. **morir**: Ha _____ mi abuelo.

5. **decir**: ¿Qué has _____?

6. **abrir**: Jorge ha _____ la ventana.

7. **poner**: ¿Habéis _____ la leche en la nevera?

8. **escribir**: María me ha _____ una carta.

Lösungen

- A** Nach dem Stichwort steht ein Hinweis in eckigen Klammern '<>', nach welchem Muster das Verb konjugiert wird.
- B** Die Konjugationsformen regelmäßiger und unregelmäßiger Verben sind zu finden auf den Seiten 1461 - 1480.
- C**
1. Emily ha **roto** el jarrón de su abuela.
 2. ¿Has **visto** a Juan esta semana?
 3. Este verano he **hecho** un curso de español.
 4. Ha **muerto** mi abuelo.
 5. ¿Qué **has** dicho?
 6. Jorge ha **abierto** la ventana.
 7. ¿Habéis **puesto** la leche en la nevera?
 8. María me ha **escrito** una carta.



A Ergänze mithilfe deines **Abitur-Wörterbuchs** die Futur-Formen:

hacer: vosotros _____ tener: tú _____
poder: tú _____ venir: nosotros _____
ser: yo _____ saber: ella _____

B Setze die Imperativ-Formen ein:

1. Me prometiste que irías a tu habitación. _____ a tu habitación.
2. No tienes paciencia. _____ paciencia.
3. No estás siendo razonable. _____ razonable.

C Ergänze die Formen des **pretérito indefinido**:

poder: tú _____ morir: él _____
dar: nosotros _____ decir: vosotros _____
andar: ellos _____ venir: yo _____

D Wie lauten die korrekten **subjuntivo**-Formen? Ergänze.

ir: que tú _____
ser: que ellos _____
hacer: que yo _____
saber: que vosotros _____

Lösungen

- A vosotros haréis, tú podrás, yo seré, tú tendrás, nosotros vendremos, ella sabrá
- B 1. Ve a tu habitación. 2. Ten paciencia. 3. Sé razonable.
- C tú pudiste, nosotros dimos, ellos anduvieron, él murió, vosotros dijisteis, yo vine
- D que tú vayas, que ellos sean, que yo haga, que vosotros sepáis

Die Lautschrift verstehen



i Eine Liste der spanischen phonetischen Symbole findest du auf den Seiten 12 - 13 in deinem **Abitur-Wörterbuch**.

A Verbinde die phonetische Transkription mit dem richtigen Wort.

- | | |
|----------|-------|
| [ˈtango] | gente |
| [ˈtʃiko] | llave |
| [ˈʎaβe] | cinco |
| [ˈxente] | chico |
| [ˈθiŋko] | tango |

B Unterstreiche das Wort, das sich nicht mit den anderen in der Gruppe reimt.

1. playa, ajá, raya
2. tuvieron, rincón, cajón
3. estás, capaz, jazz

C Der Buchstabe **g** wird im Spanischen nicht immer gleich ausgesprochen. Ordne die Wörter den Gruppen zu.

gafado, gente, algo, elegir, migración, gesto, global, agrado, gota

[g]	[x]	[ɣ]
<i>gafado</i>		

Lösungen

- A** ['tango] = tango; ['tʃiko] = chico; ['laβe] = llave;
['xente] = gente; ['θiŋko] = cinco
- B** 1. ajá; 2. tuvieron; 3. capaz
- C** [g] = gafado, global, gota; [x] = gente, elegir, gesto; [ɣ] = algo, migración, agrado



i **Tomar nota, tener en cuenta:** Einige Wörter werden oft in festen Kombinationen verwendet. Diese werden als **Kollokationen** bezeichnet.

A Welche Kollokation ist die richtige? Setze ein Häkchen (✓) in das entsprechende Feld. Nimm dir dein **Abitur-Wörterbuch** zu Hilfe.

1. Juan está toma una fotografía de su perro.	✓	Juan da una fotografía de su perro.	
2. Lena no hace el paso .		Lena no da el paso .	
3. Mi perro me hace compañía .		Mi perro me da compañía .	

B Bilde Kollokationen, indem du die zusammengehörigen Wörter verbindest.

- | | |
|---------|--------------|
| poner | terreno |
| tomar | prisa |
| prestar | a mares |
| meter | una decisión |
| llover | en duda |
| perder | atención |
-

C Finde die unterstrichenen spanischen Wörter in deinem **Abitur-Wörterbuch** und setze das richtige Verb in die Lücken ein.

1. *Tengo* una cita con Jorge.
2. ¡ _____ una decisión!
3. Permítame _____ su atención sobre este cuadro.
4. No soy capaz de _____ en marcha el motor.
5. Lucas _____ la decisión correcta.
6. Daniel _____ una noche en blanco.
7. Me gustaría _____ un vistazo al cuadro más de cerca.
8. El director me ha _____ un e-mail.

Lösungen

- A** 1. Juan **toma una fotografía** de su perro. 2. Lena no **da el paso**.
3. Mi perro me **hace compañía**.

- B** poner en duda; tomar una decisión; prestar atención; meter prisa;
llover a mares; perder terreno

- C** 1. **Tengo** una cita con Jorge.
2. **¡Tomemos** una decisión!
3. Permítame **llamar** su atención sobre este cuadro.
4. No soy capaz de **poner** en marcha el motor.
5. Lucas **toma** la decisión correcta.
6. Daniel **pasó** una noche en blanco.
7. Me gustaría **echarle** un vistazo al cuadro más de cerca.
8. El director me ha **mandado** un e-mail.



i In deinem **Abitur-Wörterbuch** findest du auch Redewendungen und Sprichwörter.

Ball¹ *m* pelota *f*; (\approx Fußball) balón *m*; \sim **spielen** jugar a la pelota; *fig* **den** \sim **flach halten** actuar con discreción; no llamar la atención; *fam fig* **am** \sim **bleiben** estar atento *od* pendiente, mantenerse al tanto

Vergrößerte Darstellung der Wörterbuchseite

A Fülle die Lücken aus, um die deutschen Wendungen zu bilden. Verwende dann dein **Abitur-Wörterbuch**, um die spanischen Übersetzungen zu finden.

Hund	Eifer	Katze	Fell	Frosch
1.	ein dickes	<i>Fell</i>	haben	= <i>tener piel de elefante</i>
2.	im		des Gefechts	= _____
3.	einen		im Hals haben	= _____
4.	bekannt sein wie ein bunter			= _____
5.	die		im Sack kaufen	= _____

B 1. Schreibe die gesuchten Körperteile in die Lücken. Verwende dein **Abitur-Wörterbuch**, um die Wendungen nachzuschlagen.

pierna, narices, dedos, corazón, pies, cabeza

- tener el *corazón* en la mano
- dormir a _____ suelta
- tener dos _____ izquierdos
- llevar a alguien de _____
- no tener dos _____ de frente
- no ver más allá de sus _____

2. Verbinde nun jede der Wendungen mit der dazugehörigen Bedeutung.

- | | |
|---|-----------------------------|
| A. zwei linke Füße haben | D. jemanden verrückt machen |
| B. das Herz auf der Zunge tragen | E. keine große Leuchte sein |
| C. nicht weiter als seine eigene Nase sehen | F. sorglos schlafen |

Lösungen

- A
1. ein dickes **Fell** haben = tener piel de elefante
 2. im **Eifer** des Gefechts = en el fragor de la disputa
 3. einen **Frosch** im Hals haben = tener ronquera
 4. bekannt sein wie ein bunter **Hund** = estar más sabido que el tebeo
 5. die **Katze** im Sack kaufen = comprar a ciegas

- B
1. 1. tener el **corazón** en la mano
 2. dormir a **pierna** suelta
 3. tener dos **pies** izquierdes
 4. llevar a alguien de **cabeza**
 5. no tener dos **dedos** de frente
 6. no ver más allá de sus **narices**

2. A. = 3 D. = 4

B. = 1 E. = 5

C. = 6 F. = 2



i Falsche Freunde sind Wörter, die im Spanischen und Deutschen ähnlich klingen, aber unterschiedliche Bedeutungen haben.

A Freunde oder falsche Freunde? Kreuze die Wortpaare mit unterschiedlichen Bedeutungen an. Nimm dein **Abitur-Wörterbuch** zu Hilfe.

- | | | | |
|--------------------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|
| Kompliment = complemento | <input type="checkbox"/> | Regal = regalo | <input type="checkbox"/> |
| Dosis = dosis | <input type="checkbox"/> | Tunnel = túnel | <input type="checkbox"/> |
| Platz = plaza | <input type="checkbox"/> | Endivie = endibia | <input type="checkbox"/> |
| Mantel = mantel | <input type="checkbox"/> | Roman = romano | <input type="checkbox"/> |

B Benutze dein **Abitur-Wörterbuch**, um diese spanischen Wörter zu übersetzen:

adicción, cofre, famoso, mapa, raqueta, refrán, término

Finde die Übersetzungen in dem Buchstabengitter:

```

A B R O Q E B H D T S
H N C E H R R Q I H P
L N G U G T V S R C R
R A R E F Ä C N M U I
T T S Z M H L P J S C
L L F B E R Ü H M T E
P G C E S I S D C K W
D D C U L E X S Q S O
T K D O Y N I X E G R
E T R A K D N A L N T
H S X X P E Y V E R L
    
```

Lösungen

A Kompliment = complemento **X**; Mantel = mantel **X**; Regal = regalo **X**;
Endivie = endibia **X**; Roman = romano **X**

B Sucht, Truhe, berühmt, Landkarte, Schläger, Sprichwort, Ende

A B R O Q E B H D T S
H N C E H R R Q I H P
L N G U G T V S R C R
R A K E F Ä C N M U I
T T S Z M H L P J S C
L L F B E R Ü H M T E
P G C E S I S D C K W
D D C U L E X S Q S O
T K D O Y N I X E G R
E T R A K D N A L N T
H S X X P E Y V E R L



01	das gesuchte Wort schnell mithilfe des ersten und letzten Stichworts auf der Seite finden.	<input type="checkbox"/>
02	die Abkürzungen in meinem Abitur-Wörterbuch anhand der Liste am Ende des Buchs verstehen.	<input type="checkbox"/>
03	mithilfe meines Abitur-Wörterbuchs Umgangssprache und Slang richtig identifizieren und anwenden.	<input type="checkbox"/>
04	die richtige Übersetzung finden, indem ich ...	
	• verschiedene Wortarten erkenne (Großbuchstaben).	<input type="checkbox"/>
	• beachte, dass Wörter manchmal mehr als einen Eintrag haben (hochgestellte Zahlen nach dem Stichwort).	<input type="checkbox"/>
	• unterschiedliche Bedeutungen innerhalb eines Wörterbucheintrags erkenne (weiße Zahlen in einem grauen Rechteck).	<input type="checkbox"/>
05	mithilfe meines Abitur-Wörterbuchs die gesuchte Verbform finden, wenn sie unregelmäßig ist.	<input type="checkbox"/>
06	mithilfe der phonetischen Transkriptionen herausfinden, wie man die Wörter ausspricht .	<input type="checkbox"/>
07	meine Sprache verbessern , indem ich mein Abitur-Wörterbuch verwende, um ...	
	• die richtige Kollokation zu finden.	<input type="checkbox"/>
	• Wendungen und Sprichwörter zu finden und zu übersetzen.	<input type="checkbox"/>
08	Fehler vermeiden, indem ich falsche Freunde erkenne.	<input type="checkbox"/>

Alle Lösungen

Wörterbuch-Rallye..... Seite 5

- 01 época, equipo, escalera, escribir, escuela, esfuerzo, especial
- 02 13 Stichwörter
- 03 parteisch = parcial; erschrecken = asustar; eifrig = diligente;
Schleifmaschine = afiladora; Knochengüst = esqueleto; ertragen = soportar
- 04 die Abhängigkeit; das Nebengebäude, die Zweigstelle, die Niederlassung
Seite 239
- 05 Der Eintrag ist in zwei Teile unterteilt, weil **idealista** ein Adjektiv
oder ein Substantiv sein kann.
- 06 Auf den Seiten 1483 - 1488 im Wörterbuch.
- 07 bienes, vienés; hierro, yerro; hola, ola
- 08 Die spanischen Symbole befinden sich auf den Seiten 12 - 13 im Wörterbuch.
- 09 Jorge **tuvo** una furgoneta Volkswagen.
Mis padres **quisieron** ir de vacaciones con nosotros.
¿**Pusiste** tú los cuadros a la pared?
- 10 Seite 1461
- 11 alto/a = hoch; el balón = der Ball; notar = bemerken; prominente = hervorragend;
el regalo = das Geschenk; el compás = der Zirkel

Schnell das richtige Wort finden Seite 8

- A Wörter auf dieser Seite: lepisma, letra, leva, levantar
- B escuchar, esculpir, escuela, escultura
- C psicoanalista, psicología, psicólogo, psicosis, psique, psíquico

Dein Abitur-Wörterbuch dekodieren Seite 10

- A m = Maskulinum; inv = invariabel; AUTO = Auto; f = Femininum;
Am = amerikanisches Spanisch; MITOL = Mythologie; vlr = reflexives Verb; MED = Medizin



B Hola Lena,
 Mi nombre es Ángela. Tengo 14 años y vivo en Madrid con mi **madre** y mi hermano **loco**, Mark.
 Voy a la escuela secundaria local. Hacemos muchas **cosas interesantes** en la escuela y mi asignatura favorita es Físicas. Pero la Geografía es una verdadera **carga** y el Inglés siempre es un trabajo **molesto**. Los fines de semana suelo salir con mis **amigos**.
 O vamos de compras, nadamos o vamos al cine ...

Wortarten..... Seite 12

A sustantivos = m, f, n; adjetivo = adj; verbos = vIaux, vIi, vIimp, vImod, vIrr, vIt, vIunpers; adverbio = adv

B	sustantivo	verbo	adjetivo	adverbio
	manzana	cantar	fantástico	rápidamente
	cocina	comer	feo	extremamente
	niña	hablar	suave	fácilmente

C A = adj (Adjektiv) = grau; B = m (Substantiv) = Esel

D 1. **limpiar** = vIt (verbo transitivo); 2. **zapato** = m (sustantivo);
 3. **cálido, a** = adj (adjetivo); 4. **calentar** = vIt (verbo transitivo);
 5. **sobre** = prp (preposición); 6. **alrededor de** = adv (adverbio)

Wörter mit mehreren Bedeutungen..... Seite 14

A **der Kiefer** = ¹la mandíbula, la quijada, **die Kiefer** = ²el pino;
der Pass = ¹el passaporte, ²el puerto, el paso, el desfiladero;
die Mutter = ¹la madre, ²la tuerca;
alto = ¹hoch, groß, ²der Halt, die Rast
don = ¹die Gabe, die Begabung, ²der Herr
polo = ¹der Pol, das Eis am Stiel, ²das Polohemd, das Polospiel, geschmacklos, prollig

B 1. Linus cocina bien.
 2. El agua está hirviendo.
 3. Estaba furiosa.

Verben, Teil 1..... Seite 16

A Nach dem Stichwort steht ein Hinweis in eckigen Klammern '<>', nach welchem Muster das Verb konjugiert wird.

B Die Konjugationsformen regelmäßiger und unregelmäßiger Verben sind zu finden auf den Seiten 1461 - 1480.

C 1. Emily ha **roto** el jarrón de su abuela.
 2. ¿Has **visto** a Juan esta semana?
 3. Este verano he **hecho** un curso de español.
 4. Ha **muerto** mi abuelo.
 5. ¿Qué **has** dicho?
 6. Jorge ha **abierto** la ventana.
 7. ¿Habéis **puesto** la leche en la nevera?
 8. María me ha **escrito** una carta.

Alle Lösungen

Verben, Teil 2..... Seite 18

- A** vosotros haréis, tú podrás, yo seré, tú tendrás, nosotros vendremos, ella sabrá
- B** 1. Ve a tu habitación. 2. Ten paciencia. 3. Sé razonable.
- C** tú pudiste, nosotros dimos, ellos anduvieron, él murió, vosotros dijisteis, yo vine
- D** que tú vayas, que ellos sean, que yo haga, que vosotros sepáis

Die Lautschrift verstehen..... Seite 20

- A** ['tango] = tango; ['tʃiko] = chico; ['laβe] = llave;
['xente] = gente; ['θiŋko] = cinco
- B** 1. ajá; 2. tuvieron; 3. capaz
- C** [g] = gafado, global, gota; [x] = gente, elegir, gesto; [ɣ] = algo, migración, agrado

Kollokationen und feste Wortpaare..... Seite 22

- A** 1. Juan **toma una fotografía** de su perro. 2. Lena no **da el paso**.
3. Mi perro me **hace compañía**.
- B** poner en duda; tomar una decisión; prestar atención; meter prisa;
llover a mares; perder terreno
- C** 1. **Tengo** una cita con Jorge.
2. **¡Tomemos** una decisión!
3. Permítame **llamar** su atención sobre este cuadro.
4. No soy capaz de **poner** en marcha el motor.
5. Lucas **toma** la decisión correcta.
6. Daniel **pasó** una noche en blanco.
7. Me gustaría **echarle** un vistazo al cuadro más de cerca.
8. El director me ha **mandado** un e-mail.



Redewendungen und Sprichwörter..... Seite 24

- A**
1. ein dickes **Fell** haben = tener piel de elefante
 2. im **Eifer** des Gefechts = en el fragor de la disputa
 3. einen **Frosch** im Hals haben = tener ronquera
 4. bekannt sein wie ein bunter **Hund** = estar más sabido que el tebeo
 5. die **Katze** im Sack kaufen = comprar a ciegas

- B**
- | | | | | |
|----|--|----|--------|--------|
| 1. | 1. tener el corazón en la mano | 2. | A. = 3 | D. = 4 |
| | 2. dormir a pierna suelta | | B. = 1 | E. = 5 |
| | 3. tener dos pies izquierdes | | C. = 6 | F. = 2 |
| | 4. llevar a alguien de cabeza | | | |
| | 5. no tener dos dedos de frente | | | |
| | 6. no ver más allá de sus narices | | | |

Falsche Freunde..... Seite 26

- A** Kompliment = complemento **X**; Mantel = mantel **X**; Regal = regalo **X**;
Endivie = endibia **X**; Roman = romano **X**

- B** Sucht, Truhe, berühmt, Landkarte, Schläger, Sprichwort, Ende

```

A B R O Q E B H D T S
H N C E H R R Q I H P
L N G U G T V S R C R
R A R E F Ä C N M U I
T T S Z M H L P J S C
L L F B E R Ü H M T E
P G C E S I S D C K W
D D C U L E X S Q S O
T K D O Y N I X E G R
E T R A K D N A L N T
H S X X P E Y V E R L
    
```

Bestellung

Abitur-Wörterbuch



Ich bestelle die folgende Anzahl als Klassensatz für meine Schule:

Anzahl ISBN

	9	7	8	3	1	2	5	1	4	3	8	1	4
	9	7	8	3	1	2	5	1	4	3	9	8	2
	9	7	8	3	1	2	5	1	4	3	9	9	9
	9	7	8	3	1	2	5	1	4	4	0	0	2

Abitur-Wörterbuch Englisch	24,00 €
Abitur-Wörterbuch Französisch	24,00 €
Abitur-Wörterbuch Spanisch	24,00 €
Abitur-Wörterbuch Latein	24,00 €

Lieferung und Rechnung an folgende Schuladresse:

Schuladresse

Ansprechpartner

Ort, Datum, Unterschrift

Schulstempel

So einfach können Sie bestellen:



per Post
Stuttgarter Verlagskontor
SVK GmbH
Rotebühlstraße 77
70178 Stuttgart



per E-Mail
langenscheidt@svk-service.de



per Telefon
0711-6672-1100



per Fax
0711-6672-1974

Bei inhaltlichen Fragen wenden Sie sich bitte an:



0711-89462-111
Mo-Fr, 9-18 Uhr



per E-Mail
kundenservice@langenscheidt.com

Bestellkonditionen für Klassensätze (Print-Produkte):

Sie können Klassensätze direkt im Verlag oder bei Ihrem Buchhändler bestellen. Soweit Klassensatzbestellungen im eigenen Budget der Schule angeschafft werden, kann ein Nachlass von 12 % gewährt werden. Eine Klassensatzbestellung liegt vor, wenn mindestens 11 Exemplare eines Titels bestellt werden. Bei einer Lieferung ab 11 Exemplaren innerhalb der Bundesrepublik Deutschland fallen keine Versandkosten an. Ansonsten berechnen wir eine Pauschale für Porto und Verpackung von 4,45 €. Nachlieferungen erfolgen kostenfrei. Bestellungen direkt im Verlag werden über unsere Verlagsauslieferung, die Stuttgarter Verlagskontor GmbH, Rotebühlstr. 77, 70178 Stuttgart, +49(0)711/6672-1100 („SVK“) abgewickelt. Lieferzeit: ca. 8 Arbeitstage.

Sie haben das Recht, binnen 14 Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt 14 Tage ab dem Tag, an dem Sie oder ein von Ihnen benannter Dritter, der nicht der Beförderer ist, die Waren in Besitz genommen haben bzw. hat. Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns mittels einer eindeutigen Erklärung (z.B. ein mit der Post versandter Brief, Telefax oder E-Mail an SVK) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden. Wir verarbeiten Ihre Daten zur Lieferung und Rechnungsstellung (Art. 6 I b DSGVO). In Bezug auf die Lieferung und Rechnungsstellung sind wir mit SVK gemeinsam verantwortlich (Art. 26 DSGVO). Weitere Informationen: <https://www.pons.de/datenschutz>
Datenschutzbeauftragter: datenschutz@pons.de